

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»


Филологический факультет

Кафедра литературы

Допущена к защите

«5» 06 2018 г.

Заведующий кафедрой

 О.В. Лапатинская

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ
ЗАПАДНЫЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ И.С. ТУРГЕНЕВА:
ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ СВЯЗИ

Специальность 1-21 80 10 «Литературоведение»

Валеросо Ольга Фернандовна,
магистрант

Научный руководитель:

Гладкова Анна Александровна,
доцент кафедры литературы,
кандидат филологических наук,
доцент

*Защита
15.06.2018
9 (девять)
Секретарь ГАУ № 45*

Витебск, 2018

Реферат

Магистерская диссертация 74 с., 70 источников

ПРОЗА, «СТИХОТВОРЕНИЯ В ПРОЗЕ», ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ СВЯЗИ, ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МЕТОД, ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА, РОМАН, СТИЛЬ, ПОВЕСТЬ, СОЦИАЛЬНО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ТИПЫ, ИНДИВИДУАЛИЗМ, ХАРАКТЕР, ИЛЛЮЗОРНОСТЬ.

Объект исследования: произведения И. Тургенева (повести: «Ася», «Вешние воды»; рассказы: «Собака», «Призраки», «Песнь торжествующей любви»; роман «Дым»).

Предмет исследования: западные мотивы в творчестве И.С. Тургенева.

Цель работы заключается в выявлении специфики западно-европейской мысли в произведениях И.С. Тургенева через определение типологических связей творчества писателя и произведений западно-европейских литераторов.

Методы исследования: аналитический, типологический, культурно-исторический, сравнительно-сопоставительный.

Элементы новизны: научная новизна обусловлена выбором объекта для проведения компаративного исследования творчества И.С. Тургенева в контексте зарубежной литературы.

Содержание

Введение.....	4
1 Рецепция творчества И.С. Тургенева в западно-европейской литературе.....	8
1.1 Творческие связи с Г. Флобером и Г. де Мопассаном.....	8
1.2 Влияние И. Тургенева на творчество Ш. Андерсона.....	15
1.3 Повесть «Ася» И. Тургенева и «Дэзи Миллер» Г. Джеймса: сопоставительный анализ.....	22
2 Воздействие западной литературной традиции на творчество И.Тургенева.....	32
2.1 И.С.Тургенев и его восприятие литературного наследия У.Шекспира и М. де Сервантеса.....	32
2.2 Влияние традиций В. Гауфа и Э.А. По на романтическую прозу И.Тургенева.....	37
2.3 «Стихотворения в прозе» И. Тургенева и Дж. Леопарди.....	45
2.4 Роль И. Гете в художественном мире И. Тургенева.....	48
3 Тургеневский герой на «rendez-vous» с Западом.....	54
3.1 Романтическая проза И. Тургенева: «Призраки», «Собака», «Песнь торжествующей любви» и традиции Э.Т.А. Гофмана.....	54
3.2 Западно-европейские мотивы в повестях «Ася», «Вешние воды» и в романе «Дым».....	59
Заключение.....	67
Список используемых источников.....	69

Введение

Вся долгая жизнь И.С.Тургенева была тесно связана с Западной Европой. Эта связь нашла отражение в творчестве писателя на разных этапах. В 1837 году И.Тургенев покинул Россию и отправился в Германию. Поездки за границу в то время были довольно распространенным явлением у богатого дворянского круга. Писатель неоднократно выезжал в Западную Европу, где он провел последние двадцать лет жизни. И.Тургенев полагал, что Запад укрепил и «обновил» его душу. *«Европейская жизнь, – как утверждал друг и биограф писателя Павел Анненков, – много помогла ему в этом труде над собой. Вообще говоря, Европа была для него землей обновления: корни всех стремлений, основы для воспитания воли и характера, развитие самой мысли заложены были в ее почве»* [1, с. 86].

Следует отметить, что существует большое количество работ по изучению творчества И.С. Тургенева. В частности, среди них можно выделить работы Н.Никитиной, А.Николюкина, Ю.Оболенской, Л.Пумпянского, Н.Генераловой. Также в магистерской диссертации учтены исследования Г.Тиме, Г.Курляндской, Ю.Удерецкого, М.Ладария, В.Недзвецкого.

Актуальность работы обусловлена тем, что творчество И.Тургенева остаётся востребованным и находит новое осмысление в наше время в контексте межнациональных культурных связей. Его произведения помогают понять общественно-художественную позицию писателя и оценить явления русской жизни через призму реалий западного мира.

Цель работы заключается в выявлении специфики западно-европейской мысли в произведениях И.С. Тургенева через определение типологических связей.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) определить рецепцию творчества И.С.Тургенева в литературах стран Запада;
- 2) охарактеризовать влияние европейской литературной традиции на творческую практику прозаика;

3) выявить основополагающие явления зарубежного литературного процесса, которые нашли отражение в прозе И. Тургенева;

4) определить характер рецепции западных мотивов на основании комплексного типологического сравнения произведений русского писателя и зарубежных авторов;

5) выявить индивидуально-авторские особенности восприятия и интерпретации западных мотивов И. Тургеневым.

Предметом исследования являются западные мотивы в творчестве И.С.Тургенева.

Объект исследования: произведения И. Тургенева (повести: «Ася», «Вешние воды»; рассказы: «Собака», «Призраки», «Песнь торжествующей любви»; роман «Дым»).

Методы исследования: аналитический, типологический, культурно-исторический, сравнительно-сопоставительный.

Теоретическая значимость: исследование дает возможность более полно представить творческие искания и эстетические принципы И.С. Тургенева в контексте европейских влияний на художественный метод писателя.

Практическая значимость работы состоит в том, что ее материалы могут быть использованы в преподавании систематического курса русской литературы XIX века, а также в спецкурсах и семинарах по творчеству И.С.Тургенева.

Результаты внедрения: разработка использована в учебном процессе на кафедре литературы ВГУ имени П.М. Машерова.

Магистерская диссертация состоит из введения, трех глав (с подразделами), заключения, списка использованных источников.

Положения, вносимые на защиту:

1. Изучение проблемы литературных взаимовлияний является одним из наиболее актуальных направлений в современном литературоведении, её решение позволяет осмыслить степень рецепции художественного творчества одного писателя другими, показать взаимообусловленность литературных

явлений и фактов. Творчество И.Тургенева в сопоставлении с творчеством ведущих французских прозаиков Г.Флобера и Ги де Мопассана позволяет утверждать, что влияние русского писателя на формирование художественного метода указанных авторов было ключевым на определённых этапах их творчества, что нашло проявление в ряде произведений французских литераторов. Обращаясь к опыту Тургенева, американский писатель Ш.Андерсон создает американскую альтернативу «европейской» жанровой форме – роману. Повесть И.С. Тургенева «Ася» стала основой для произведения «Дэзи Миллер» Г.Джеймса.

2. Европейская литературная традиция оказала влияние на творчество И.Тургенева благодаря непосредственному знакомству русского описателя с литераторами-современниками западных стран: Г.Флобером, Ги де Мопассаном, Г.Джеймсом, Т.Карлейлом, Джордж Элиот, А.Теннисоном и др. Творческие контакты способствовали процессу взаимообмена и взаимообогащения творческими идеями, а также послужили основой для рецепции отдельных тем, мотивов, образов.
3. Так же, как и В.Гауф, и Э.А.По И. Тургенев сочетал в их произведениях элементы романтизма и реализма. Это делало художественные тексты разносторонними: в них ставились важные для общества вопросы, раскрывались актуальные проблемы, а также отражалась широкая палитра чувств героев, что позволяло читателю глубоко проникнуть в их психологию и понять мотивацию поступков. На художественный метод писателя также повлиял романтизм Э.Т.А.Гофмана.
4. И.Тургенев жил и творил во второй половине XIX в., когда реализм достиг апогея в своем развитии, и явился основополагающим направлением эпохи. Однако это не помешало писателю создавать произведения, в основе которых лежат не реалистические, а романтические идеалы. Произведения И. Тургенева несколько отличались от принципов направления реализма, и стояли особняком от произведений других авторов, работавших в этом направлении.

5. И.Тургенев воспринял основополагающие тенденции западной литературы, что проявилось на всех уровнях его творчества (идейном, стилистическом, образном). Писатель дал своё видение западной культуры и образа европейского мышления, что нашло отражение в его повестях «Ася», «Вешние воды», романе «Дым». Отметим, что рецепция западных мотивов и образов И.Тургеневым никогда не была формальной, она носила творческий характер и была базисом для построения авторского видения мира и отражения писательского мировоззрения в художественном тексте.

Список использованных источников

1. Балыкова, Л.А. Новое во французском тургенеvedении / Л.А. Балыкова // Русск. лит. Л., 1982. № 3. С. 215-220.
2. Воропанова, М.И. Антитеза «гамлетизм – донкихотство» в осмыслении И.С.Тургенева и Д.Голсуорси / М.И. Воропанова // Типологические соответствия и контактные связи в русской и зарубежной литературе. Красноярск, 1984 г. – 641 с.
3. Гаджиев, А.А. В поисках героя: Литературные исследования, размышления, разборы / А.А. Гаджиев., Баку, 1981 г. – 364 с.
4. Генералова, Н.П. И.С. Тургенев: Россия и Европа. Из истории русско-европейских писателей XIX века в Испании и Латинской Америке / Н.П. Генералова., М.: Сов. писатель, 1998 г. – 419 с
5. Генералова, Н.П. Литературные и общественные отношения в творчестве И.С. Тургенева / Н.П. Генералова. – СПб.: РХГИ, 2003 г. – 214 с.
6. Долотова, Л. Новое о Тургеневе во французском бюллетене / Л. Долотова // Вопросы лит. М., 1981. № 2. С. 305-311.
7. И. С. Тургенев в письмах Генри Джеймса (1875-84 гг.). Вступ. заметка, пер. и примеч. М. Шерешевской // В мире отечественной классики. М., 1984. С. 403-423.
8. Кривопапов А. Тургеневские «Ясени» // Известия. 1983.
9. Курляндская, Г. Человек и его призвание в произведениях И. С. Тургенева / Г. Курляндская // Тургенев И. С. Дворянское гнездо: рассказы, повести, роман. Тула, 1981. С. 313-334.
10. Ладария, М.Г. К вопросу о литературных отношениях И.С. Тургенева и Флобера // Научн. докл. высш. школы. Филолог. науки. М., 1982. № 5. С. 72-74.
11. Ладария, М.Г. И.С. Тургенев и писатели Франции XIX века. Автореф. дис. докт. филол. наук. М., 1982. – 35 с.

12. Лобковская, Е. М. Тургеневский выпуск новозеландского славистического журнала // Русск. лит. Л., 1985. № 1. С. 233-235.
13. Лотман, Л.М. Стихотворения и поэмы // Тургенев И. С. Собр. соч. Т. II. М., 1979. С. 545-573.
14. Лукина, Е.Ю. Тургенев и Толстой об исторических сдвигах в общественной жизни: (Поиски героя времени. 1840—1850-е гг.) // Вопросы историзма и реализма в русской литературе XIX—XX в. Л., 1985. С. 57—66.
15. Майков, В.Н. Разговор. Стихотворения Ив. Тургенева (Т. Л.) // Майков В.И. Литературная критика. Л., 1985. С. 242—246.
16. Манн, Ю.В. Тургенев — критик и публицист // Тургенев И. С. Собр. соч. Т. 12. М., 1979. С. 370-403.
17. Маркович, В.М. И.С. Тургенев и русский реалистический роман XIX века
18. Мезещ, И., Турьян, М.А. Мир Тургенева // Русск. лит. 1982. № 2. С. 229-232.
19. Муратов А. Б. Проблемы реализма в позднем творчестве И. С. Тургенева:
20. Муратов, А.Б. Поздние повести и рассказы И. С. Тургенева в русском литературном процессе второй половины 19 начала 20 в. // Проблемы поэтики русского реализма. Л., 1984. С. 77—98.
21. Никитина Н.С. О реальной основе «стихотворения в прозе» И.С.Тургенева // Русск. лит. Л., 1982. № 1. С. 176-180.
22. Николукин, А.Н. Литературные связи России и США / А.Н. Николукин.: Наука, 1982 г. — 325 с.
23. Оболенская, Ю.Л. Диалог культур и диалектика перевода. Судьбы произведений русских писателей XIX века в Испании и Латинской Америке / Ю.Л. Оболенская. — М., — 1998 г. — 280 с.
24. Павлов, Б. Тургеневские «Стихотворения в прозе» и «Последние песни» Некрасова // Болгарская русистика. 1983. № 1. С. 13-18.
25. Панова, Л.К. Роман И. С. Тургенева «Дым» в оценке П. В. Анненкова // Жанр и проблема диалога (Межвузовский научно-тематический сборник). Махачкала, 1982. С. 157-167.
26. Перхин, В.В. Творческие принципы и критический метод И. С. Тургенева // Проблемы истории критики и поэтики реализма. Куйбышев, 1980. Вып. 5. С. 30-42.
27. Петрова, Л.М. Мотив «праведничества» в творчестве Лескова и Тургенева // Научн. труды Курск, пед. ин-та, 1980. Т. 213. С. 91-99.

28. Поддубная, Р.Н. Рассказ «Сон» И. С. Тургенева и концепция фантастического в русской реалистической литературе 1860—1870 годов // Русская литература 1860-1890 годов. Свердловск, 1980. С. 75-93.
29. Попович, К.Ф. Титан мировой литературы // Попович К. Ф. Критические статьи. Кишинев, 1979. С. 133-139.
30. Пумпянский, Л.В. Тургенев-новеллист. Тургенев и Флобер / Л.В. Пумпянский. – М., – 2000 г. – 158 с.
31. Пустовойт, П.Г. И. С. Тургенев — художник слова. М., 1980. – 375 с.
32. Пустовойт, П.Г. Финальные аккорды тургеневской лиры («Стихотворения
33. Рейсер, С.А. К истолкованию одного «темного» места» у Тургенева (из «Гамлета Щигровского уезда»: «С негодованием, доходившем до голода. . .»)
// Теория и история литературы. (К 100-летию со дня рождения акад. А. И. Белецкого). Киев, 1985. С. 123-129.
34. Розанова, Л.Н. Композиционно-образное влияние романа И. С. Тургенева «Накануне» на роман-эпопею Л. Н. Толстого «Война и мир» // Вопросы русск. лит. Львов, 1985. Вып. 2. С. 50-56.
35. Рудь, Л.И. «Три встречи» и «Поездка в Полесье» И. С. Тургенева: Жанровое своеобразие // Весн. Беларус. ун-та. Сер. 4. Філалогія, журналістыка, педагогіка, псіхалогія. Мінск, 1985. № 3. С. 9-12.
36. Рыжова, М.Я. И. С. Тургенев и развитие словенской литературы // Русск. лит.Л., 1985. № 4. С. 208-212.
37. Салим Аднан. Творческий метод И. С. Тургенева. Автореф. дис. докт. филол. наук. М., 1985. – 46 с.
- 38.Сартаков, С. Иван Сергеевич Тургенев // *Тургенев И. С. Отцы и дети. Вешние воды. Ася. Записки охотника. Стихотворения в прозе.* Кишинев, 1980. С. 5-35.
- 39.Сахаров, В. Финалы тургеневских романов // Лит. учеба. М., 1985. № 3. С. 176-180.
- 40.Силина, Г. Неизвестный Тургенев: Новые страницы из наследия великого русского писателя // Лит. газета. М., 1980. 29 окт. № 44. С. 6.
- 41.Стеффенсен, Э. Гете и Тургенев: (анализ «Фауста» Тургенева) / Э. Стеффенсен // Славянские культуры и мировой культурный процесс. – Минск, 1985. С. 226-229.
42. Тиме, Г.А. И. С. Тургенев в литературоведении ГДР и ФРГ последних лет // Русск. лит. Л., 1981. № 3. С. 193-197.

43. Тиме, Г.А. И.С. Тургенев в странах немецкого языка // Русск. лит. Л., 1984. № 3. С. 210-217.
44. Тростников, В.Н. Идеино-художественное своеобразие романа И.С. Тургенева «Отцы и дети» (К антиславянской концепции романа) // Проблемы интерпретации произведений. М., 1985. С. 92—107.
Тургенев и Италия.
45. Тургенев И.С. Дворянское гнездо: рассказы, повести, роман. Тула, 1981. С. 313-334.
46. Тургенев в воспоминаниях современников в двух томах. Вступит., ст. С.М. Петрова, комм. В. Г. Фридлянд. М., 1983.
47. Турьян, М. А. «Таинственные повести» В. Ф. Одоевского и И. С. Тургенева и проблемы русской психологической прозы: Автореф. дис. канд. филол. наук. Л., 1980. 247 с.
48. Улыбина, О.П. К вопросу о сюжетах «Таинственных повестей» И. С. Тургенева (70-е гг.) // Вопросы сюжета и композиции. Горький, 1984. С. 64-68.
49. Улыбина, О.П. Жанровые модификации философско-психологических повестей И. С. Тургенева 70-х годов. (К вопросу «Тургенев и Достоевский») // Проблема традиций и новаторства в изучении русской литературы. Горький, 1984. С. 28-30.
50. Филин, М. Об отцах и детях // Лит. Россия. М., 1984. № 52. 28 дек. С. 22.
51. Фирсова, А.А. О природе художественного целого в романе И. С. Тургенева «Новь» // Литературное произведение как целое и проблемы его анализа. Кемерово, 1979. С. 151-159.
52. Фридлянд, В.В. в поисках истины // Тургенев И. С. Избранное. М., 1983. С. 3-24.
53. Хаитов, С.М. Проблема воссоздания национального характера в художественном переводе (на материале узбекских переводов «Записок охотника» И. С. Тургенева). Автореф. дис. канд. филол. наук. Ташкент, 1985. 19 с.
54. Халфина, Н.Н. Культурно-исторические мотивы в творчестве И. С. Тургенева // Художественные процессы в русской культуре второй половины XIX века. М., 1984. С. 3-36.
55. Хохлов, А.Н. Российские китаеведы и деятели русской культуры (А. С. Пушкин, И. С. Тургенев и Г. И. Потанин) // 16-ая научная конференция «Общество и государство в Китае». М., 1985. Ч. 2. С. 215—234.

56. Цоктоева, Т.Н. Фтабатэй Сигизэй – переводчик русской литературы: (Перевод произведений И. С. Тургенева на японский язык). Автореф. дис. канд. филол. наук. Л., 1983. 16 с.
57. Цыбенко, Е «Отцы и дети» Тургенева и польский роман второй половины XIX века // Вестн. Московск. ун-та. Сер. 9. Филология. 1983. № 4. С. 27-39.
58. Цыбенко, Е Тургенев и польская литература (до 1917 года). К IX Международному съезду славистов. М., 1983. 62 с.
59. Цыбенко, Е Элиза Ожешко и Тургенев // Сравнительно-историческое изучение и теоретические вопросы развития современных литератур. М., 1985. С. 150-158.
60. Цыганова, О. П. И. С. Тургенев о мемуарном жанре // Проблемы метода и жанра. Томск, 1983. Вып. 9. С. 167-183.
61. Чалмаев, В. «Тургеневские дни» в Буживале // Лит. Россия, 1983. 30 сент.
62. Чалмаев, В. «Это струна звенит в тумане. . .» // Тургенев И. С. Повести и рассказы. М., 1983. С. 5-8.
63. Чалмаев, В. Завоевание будущего: И. С. Тургенев и Л. Н. Толстой // Мол. гвардия. М., 1983. № 9. С. 259-276.
64. Чалмаев, В. Признаки великого сердца: К 100-летию со дня смерти И. С. Тургенева // Москва. 1983. № 9. С. 183-193.
65. Чалмаев, В. «В отчизне Данта, древней, знаменитой» // Лит. Россия. 1984. – 300 с.
66. Чичерин, А. Тургеневское слово // Октябрь. М., 1983. № 10. С. 198-201.
67. Шаталов, С.Е. И. С. Тургенев и французские писатели 1840-1870 годов // Славянские литературы. М., 1983. С. 153-165.
68. Шаталов, С.Е. И. С. Тургенев и французские писатели 1840-1870 годов // Славянские литературы. М., 1983. С. 153-165.
69. Шерешевская, М.А. И. С. Тургенев в письмах Генри Джеймса // Русск. лит. Л., 1983. № 2. С. 133-142.

70. Шихалиева, Н.М. Ап. Григорьев и Достоевский о романе «Дворянское гнездо» // Жанр романа в классической и современной литературе. Межвузовск. научно-тематическ. сб. Махачкала, 1983. С. 85-91.

Список опубликованных работ

магистрантки филологического факультета

Валеросо Ольги Фернандовны

1. Валеросо, О.Ф. Западно-европейские мотивы в романе И.С. Тургенева «Дым» / О.Ф.Валеросо // Молодость. Интеллект. Инициатива: материалы VI Международной научно-практической конференции студентов и магистрантов, Витебск, 19 апреля 2018 г. / Вит. гос. ун-т; редкол.: И.М. Прищепа (гл. ред.) [и др.]. – Витебск: ВГУ им. П.М.Машерова, 2018. – С. 160-161.
2. Валеросо, О.Ф. Влияние И. Тургенева на европейскую реалистическую литературу: творческие связи с Г. Флобером и Ги де Мопассаном / О.Ф.Валеросо // Студент года 2018: сборник статей VI Международного научно-практического конкурса, Пенза, 25 марта 2018 г. / – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 158-160.
3. Валеросо, О.Ф. Наследие «позднего Тургенева»: судьба традиции в историко-литературной перспективе / О.Ф. Валеросо // Лучшая научная статья 2018: сборник статей XV Международного научно-исследовательского конкурса, Пенза, 30 апреля 2018 г. / – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 197-200.
4. Валеросо, О.Ф. Сопоставление «Аси» И.С. Тургенева и «Дэзи Миллер» Г. Джеймса / О.Ф. Валеросо // Student Research: сборник статей Международного научно-практического конкурса в 2 ч., Пенза, 10 апреля 2018 г. / – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 190-195.
5. Валеросо, О.Ф. Воздействие образов Гамлета и Дон Кихота на творческую практику И. Тургенева / О.Ф. Валеросо // Молодежный научный потенциал XXI века: ступени познания: сборник материалов IV Молодежной международной научно-практической конференции, Новосибирск, 3 апреля 2018 г. / Под. общ. ред. С.С. Чернова. – Новосибирск: Издательство ЦРНС, 2018. – С. 41-47.
6. Валеросо, О.Ф. Романтическая проза И.С. Тургенева: «Призраки», «Собака», «Песнь торжествующей любви» и традиции Э.Т. Гофмана / О.Ф. Валеросо // Достижение вузовской науки 2018: сборник статей

Международного научно-исследовательского конкурса в 2 ч., Пенза, 5 мая 2018 г. / – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 154-157.

7. Валеросо, О.Ф. Форма тургеневской новеллы у Ш. Андерсона / О.Ф.Валеросо // Современные научные исследования и разработки: материалы международного электронного научно-практического журнала, Москва, 20 марта 2018 г. / – Москва: Научный центр «Олимп», Вып. №3, 2018. – С. 691-696.
8. Валеросо, О.Ф. И.С. Тургенев и Джакомо Леопарди: «Стихотворения в прозе» / О.Ф. Валеросо // «EurasiaScience»: сборник статей XIV международной научно-практической конференции, ч. II, Москва, 31 марта 2018 г. / – Москва: Научно-издательский центр «Актуальность. РФ», 2018. – С. 34-35.
9. Валеросо, О.Ф. Повесть «Фауст» и роль Гете в художественном мире И.С. Тургенева / О.Ф. Валеросо // Инновационное развитие: потенциал науки и современного образования: сборник статей II Международной научно-практической конференции, Пенза, 20 апреля 2018 г. / – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 201-204.
10. Валеросо, О.Ф. Творческие связи И.С. Тургенева с Г. Флобером / О.Ф.Валеросо // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки: сборник статей по материалам IX-X Международной научно-практической конференции, Новосибирск, 8 мая 2018 г. / – Новосибирск: Издательство АНС «Сибак», 2018. – С. 25-28.
11. Валеросо, О.Ф. Влияние традиций В.Гауфа и Э.А. По на романтическую прозу И.С. Тургенева / О.Ф. Валеросо // Социальные и гуманитарные науки: материалы Научно-методического журнала «Вестник» №1, Владимир, 2018 г. / Влад. гос. ун-т. – ВлГУ им. А.Г и Н.Г. Столетовых, 2018. – (в печати).